

# Dispositivo TV Edge StarLink Manuale di utilizzo



---

Accessorio per:

Apparecchi acustici Bluetooth® Low Energy

P00007356

## **Congratulazioni per il tuo nuovo Dispositivo TV!**

Il Dispositivo TV è progettato per trasmettere audio da varie sorgenti audio elettroniche, *come televisori, computer, lettori MP3, lettori DVD e decoder via cavo*, direttamente agli apparecchi acustici wireless.

Può trasmettere simultaneamente l'audio a un numero illimitato di utenti, consentendo loro di condividere la stessa esperienza di ascolto.

Utilizza questo semplice manuale per iniziare.

## **Sommaro**

### **1. Presentazione del Dispositivo TV**

Presentazione del Dispositivo TV.....	4
Configurazione del Dispositivo TV.....	6
Utilizzo del Dispositivo TV.....	10

### **2. Guida alla risoluzione dei problemi**.....12

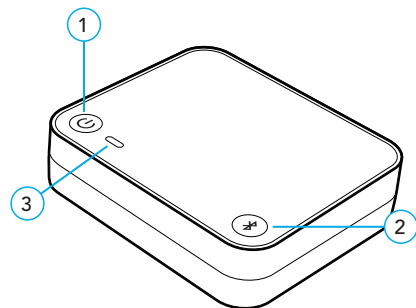
### **3. Indicazioni aggiuntive**

Uso previsto.....	15
Informazioni sulla sicurezza.....	17
Informazioni sulle normative.....	18

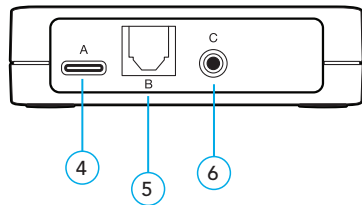
## Presentazione del Dispositivo TV

### Panoramica

- Pulsante di alimentazione**  
Spegne/accende il Dispositivo TV.
- Pulsante Associa**  
Per associare gli apparecchi acustici.
- Spia luminosa**  
Fornisce lo stato operativo del Dispositivo TV.
- Pres a di alimentazione (USB-C)**  
Per l'adattatore di alimentazione.
- Pres a ottica TOSLINK**  
Per il cavo ottico TOSLINK.
- Spinotto analogico**  
Per il cavo da 3,5 mm a RCA.



### Retro del Dispositivo TV



## Configurazione del Dispositivo TV

### Accensione/spengimento

Una volta collegato, un indicatore bianco lampeggerà per 4 secondi e poi si accenderà con luce fissa. Il Dispositivo TV è acceso.

Utilizzare il pulsante di accensione per accendere o spegnere il Dispositivo TV:

- **ACCENDERE** – premere il pulsante di alimentazione. Rilasciare quando la spia luminosa diventa bianca.
- **SPEGNERE** – premere il pulsante di alimentazione. Una spia rossa si accende per 2 secondi e poi si spegne.

### Associazione degli apparecchi acustici

Prima di utilizzare il Dispositivo TV per la prima volta, è necessario abbinare gli apparecchi acustici. Ciò consente al dispositivo di riconoscere gli apparecchi acustici in modo che possano funzionare insieme.

#### PASSAGGIO 1: Accendere il Dispositivo TV

#### PASSAGGIO 2: Spegnere e riaccendere gli apparecchi acustici.

- **Per i sistemi di apparecchi acustici CROS: Spegnere** l'apparecchio acustico e il trasmettitore CROS. Quindi, **accendere** l'apparecchio acustico ma lasciare il trasmettitore CROS **spento**.

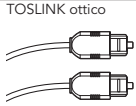
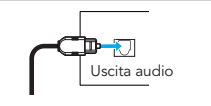
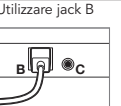
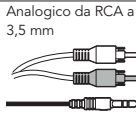

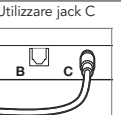
#### PASSAGGIO 3: Associare il Dispositivo TV al o ai propri apparecchi acustici:

1. Assicurarsi che gli apparecchi acustici non siano collegati ad apparecchi Bluetooth® vicini:
  - **Disattivare** il Bluetooth sul telefono cellulare.

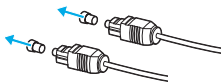
- **Spegnere** tutti gli accessori wireless già associati agli apparecchi acustici.
2. Posizionare gli apparecchi acustici a meno di 15 cm (6 pollici) dal Dispositivo TV. Più saranno vicini, più l'abbinamento sarà semplice.
  3. Premere il pulsante **Associa** sul Dispositivo TV. La spia verde inizierà a lampeggiare.
    - **NOTA:** *Lo streaming audio verrà temporaneamente interrotto durante questo passaggio.*
  4. Al termine dell'associazione, la spia verde diventa fissa per 2 secondi per ciascun apparecchio acustico.

### Per collegare il Dispositivo TV a una sorgente audio elettronica

Esistono diversi modi per collegare una sorgente audio al Dispositivo TV. Osservare attentamente la sorgente audio elettronica (ad es. un televisore, un computer, un lettore MP3, un lettore DVD o un decoder via cavo) per determinare le opzioni di USCITA AUDIO disponibili.

	Inserire il cavo nella presa AUDIO OUT sulla sorgente audio elettronica	Collegare l'altra estremità del cavo al retro del Dispositivo TV
TOSLINK ottico 	 <p>Uscita audio</p>	Utilizzare jack B 
Analogico da RCA a 3,5 mm 	 <p><b>Nota:</b> collegare il rosso al rosso e il bianco al bianco.</p>	Utilizzare jack C 

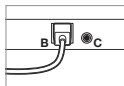
1. Rimuovere i tappi di plastica da entrambe le estremità del cavo ottico TOSLINK.



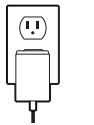
2. Collegare il cavo ottico TOSLINK al jack di USCITA audio sulla sorgente audio elettronica. Accendere la sorgente audio elettronica.

- **NOTA:** Se non è presente il jack di uscita audio TOSLINK sulla sorgente audio elettronica, provare con una sorgente audio elettronica diversa o provare il cavo da 3,5 mm a RCA.

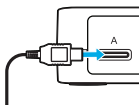
3. Collegare l'altra estremità del cavo ottico TOSLINK alla presa ottica TOSLINK sul retro del Dispositivo TV.



4. Collegare l'adattatore di alimentazione alla presa murale.



5. Inserire l'adattatore di alimentazione nella presa di alimentazione sul retro del Dispositivo TV.



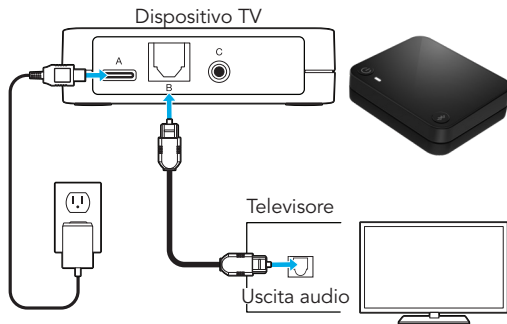
6. Il Dispositivo TV è pronto!

7. Accendere il televisore e avviare lo streaming vero gli apparecchi acustici nell'app My Starkey, con un comando utente (se il professionista ne ha impostato uno) o con il pulsante preferito del telecomando.



8. Il LED blu si accende durante lo streaming.

### Configurazione tipica



Fatto! Andare alla pagina successiva per iniziare a usare il Dispositivo TV.

## Utilizzo del Dispositivo TV

**PASSAGGIO 1:** Controllare che gli apparecchi acustici siano accesi.

Prima di eseguire lo streaming audio per la prima volta, assicurarsi che gli apparecchi acustici siano associati al Dispositivo TV. Vedere pag. 6.

**PASSAGGIO 2:** Accendere il Dispositivo TV (si vede un LED bianco)

**PASSAGGIO 3:** Eseguire una delle seguenti operazioni per avviare/arrestare lo streaming:

- **App mobile per apparecchi acustici:** aprire l'app sul cellulare o sul tablet. Selezionare l'opzione per avviare/arrestare lo streaming dalla schermata **Accessori**.
- **Telecomando wireless:**  
Se configurato dal proprio audioprotesista, premere il pulsante Favoriti.
- **Controllo dell'apparecchio acustico da parte dell'utente:**  
Se configurato dall'audioprotesista, un gesto specifico (ad es. una pressione lunga o un doppio tocco sul comando di un utente) può avviare/arrestare lo streaming.



**Promemoria** – Lo streaming audio si arresta quando viene rilevato un segnale audio in entrata (ovvero una telefonata).

**Utilizzare il proprio Dispositivo TV con apparecchi acustici abilitati per Bluetooth Low Energy (LE) Audio**

**PASSAGGIO 1:** Accendere il Dispositivo TV.

**PASSAGGIO 2:** Andare alla schermata localizzatore di trasmissione di Auracast™ sul proprio dispositivo abilitato Bluetooth LE Audio (ad es. smartphone, computer, ecc.)

**PASSAGGIO 3:** Selezionare il Dispositivo TV dall'elenco delle trasmissioni disponibili. Il Dispositivo TV ha un nome univoco, visibile nella parte inferiore del Dispositivo TV (ovvero TV-XXXXXX)

**PASSAGGIO 4:** Quando richiesto dal dispositivo audio LE, immettere il codice di trasmissione, anch'esso situato nella parte inferiore del TV, Streamer per accedere al flusso.

- **NOTA:** L'audio verrà trasmesso automaticamente.

### Spia LED

La spia indica il funzionamento del Dispositivo TV:

Stato della spia luminosa	Stato operativo
Bianco lampeggiante	Quando collegato
Bianco fisso	Acceso e non in streaming
Lampeggiante da verde a verde	Abbinamento/accoppiamento
Lampeggiante da verde a rosso	Abbinamento non riuscito; vedere pag. 6
Blu fisso	Streaming
Rosso fisso (2 secondi)	Spegnimento
Nessuna spia luminosa	Spento

## Guida alla risoluzione dei problemi

Problemi con il Dispositivo TV? Segui questi consigli.

Se i problemi persistono, contatta il tuo audioprotesista.

Problema	Cause possibili	Soluzioni
Uno (o entrambi) gli apparecchi acustici escono inaspettatamente dallo streaming audio.	Gli apparecchi acustici possono trovarsi al limite della gamma wireless.	Avvicinarsi al Dispositivo TV.
	Il livello della batteria nell'apparecchio acustico non può più supportare lo streaming audio.	Sostituire la batteria dell'apparecchio acustico con una nuova.
	Il Dispositivo TV potrebbe non essere posizionato per uno streaming ottimale.	Riorientare il Dispositivo TV ruotandolo di alcuni gradi a destra o a sinistra.
	Un oggetto di grandi dimensioni, come mobili o pareti, potrebbe impedire il passaggio del segnale.	Per ottenere le migliori prestazioni, gli apparecchi acustici devono trovarsi nella linea di visione del Dispositivo TV.

Problema	Cause possibili	Soluzioni
La spia è blu fissa, ma negli apparecchi acustici non viene emesso alcun suono.	Gli apparecchi acustici non rientrano nel raggio di azione wireless.	Avvicinarsi al Dispositivo TV.
	Lo streaming audio deve essere avviato manualmente per essere udito negli apparecchi acustici.	Avviare manualmente il flusso audio tramite l'app mobile dell'apparecchio acustico, il telecomando wireless o il controllo utente dell'apparecchio acustico.
	Gli apparecchi acustici non sono associati al Dispositivo TV.	Vedere <i>Associare ad apparecchi acustici</i> a pag. 6.
Dovrei sentire lo streaming audio, ma la spia è bianca fissa.	Il cavo audio può essere collegato a "audio IN" (ingresso audio) sulla sorgente audio elettronica.	Assicurarsi che il cavo sia collegato alla presa "audio OUT" (uscita audio) sulla sorgente audio elettronica.
	Nessun segnale audio in entrata disponibile.	Accendere la sorgente audio elettronica.
	Il formato dell'uscita della sorgente audio elettronica non è corretto.	Impostare l'uscita digitale sulla sorgente audio elettronica su PCM o Dolby Audio.

Problema	Cause possibili	Soluzioni
L'indicatore luminoso è rosso fisso.	Possibile condizione di errore.	Rimuovere l'adattatore di alimentazione dal jack A, attendere 5 secondi e reinserire l'adattatore di alimentazione.
Lo streaming audio non è sincronizzato con l'immagine del televisore.	Molti nuovi televisori (come gli HDTV) impiegano molto tempo per elaborare il segnale video, quindi possono ritardare l'audio per mantenere la sincronizzazione.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provare a usare un altro jack di uscita audio (che potrebbe richiedere un tipo di cavo diverso) sul televisore.</li> <li>• Provare a utilizzare un'altra sorgente audio elettronica. Ad esempio, se al momento si utilizza una decoder via cavo, provare l'uscita audio su un televisore o viceversa.</li> <li>• Alcune sorgenti audio elettroniche (come televisori o ricevitori A/V) dispongono di un'opzione integrata per regolare la sequenza di sincronizzazione di audio e video.</li> </ul>

## Indicazioni aggiuntive

### Uso previsto

Il Dispositivo TV è un accessorio di un apparecchio acustico wireless a conduzione aerea da 2,4 GHz. È concepito come trasmettitore wireless di audio da un televisore o da un'altra sorgente audio elettronica direttamente a un apparecchio acustico a conduzione aerea.

Il Dispositivo TV è progettato per essere conforme ai più severi standard internazionali di compatibilità elettromagnetica. Ciò nonostante, è possibile che si verifichino interferenze causate da disturbi della linea elettrica, metal detector aeroportuali, campi elettromagnetici di altri dispositivi medici, segnali radio e scariche elettrostatiche.

Il Dispositivo TV deve essere pulito con un panno inumidito con acqua e sapone.

Se utilizza altri dispositivi medici o indossa dispositivi medici impiantabili come defibrillatori o pacemaker e teme che il Dispositivo TV possa causare interferenze con il dispositivo medico, contatti il tuo medico di fiducia o la casa produttrice del dispositivo medico per avere informazioni dettagliate sul rischio di interferenze.

Il Dispositivo TV non deve essere utilizzato durante le procedure di risonanza magnetica o all'interno di una camera iperbarica o in altri ambienti con elevate concentrazioni di ossigeno.

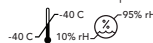
Il Dispositivo TV non dispone di una certificazione formale per operare in atmosfera a rischio di esplosione, come quelle presenti nelle miniere di carbone o in alcune fabbriche chimiche.

### Uso su aeromobili

Il Dispositivo TV non deve essere utilizzato a bordo di aerei, a meno che ciò non sia espressamente consentito dal personale di bordo.

### Uso internazionale

Il Dispositivo TV è approvato per operare a una frequenza radio specifica per il proprio Paese o regione e potrebbe non essere approvato per l'uso al di fuori del proprio Paese o regione. Tenere presente che il funzionamento durante i viaggi internazionali può provocare interferenze ad altri apparecchi elettronici o altri apparecchi elettronici possono causare interferenze al Dispositivo TV.



Il Dispositivo TV deve essere conservato e trasportato entro intervalli di temperatura e umidità compresi tra -40 °C (-40 °F) e +60 °C (140 °F) e 10%-95% di umidità relativa, e limiti di altitudine compresi tra 70

kPa e 106 kPa (equivalente ad altitudini comprese tra 380 m (1200 piedi) sotto il livello del mare e 3000 m (10.000 piedi).

Il dispositivo TV è progettato per funzionare in ambienti interni con temperature comprese tra 0 °C (32 °F) e 40 °C (104 °F).

### Beneficio clinico

L'accessorio stesso non fornisce un beneficio clinico diretto. Un beneficio clinico indiretto si ottiene consentendo al dispositivo principale (apparecchio acustico wireless) di svolgere la propria funzione.



Siamo tenuti per legge a fornire le seguenti avvertenze:

**⚠️ AVVERTENZA:** evitare l'uso del Dispositivo TV direttamente accanto ad altre apparecchiature elettroniche, in quanto potrebbe comportare prestazioni non adeguate. Se tale utilizzo è necessario, verificare se gli apparecchi acustici e le altre apparecchiature funzionino correttamente.

**⚠️ AVVERTENZA:** l'utilizzo di accessori, componenti o parti di ricambio diversi da quelli forniti dal produttore del Dispositivo TV potrebbe aumentare le emissioni elettromagnetiche e diminuire l'immunità elettromagnetica, portando a un deterioramento delle prestazioni.

**⚠️ AVVERTENZA:** l'utilizzo di apparecchiature radio portatili a una distanza inferiore a 30 cm (12 pollici) dal Dispositivo TV potrebbe ridurre la qualità delle prestazioni degli apparecchi acustici. In tal caso, allontanarsi dall'apparecchiatura. Sebbene il Dispositivo TV non sia formalmente certificato (con classificazione IP) per la protezione da polvere o ingresso di acqua, ai sensi della norma IEC 60529, è stato testato al livello IP 5X. Ciò significa che il Dispositivo TV è protetto dalla polvere.

Il Dispositivo TV non contiene parti riparabili dall'utente. Non aprirlo né modificarlo.

Non collegare il Dispositivo TV a dispositivi non descritti nel presente manuale.

La durata di vita prevista del Dispositivo TV è di 5 anni.

### Descrizione tecnica wireless

Il Dispositivo TV StarLink Edge funziona nella banda 2,4- 2,4835 GHz con una potenza massima effettiva irradiata di 21 dBm (Nord America), 10 dBm (resto del mondo) con tipo di modulazione di trasmissione GFSK e larghezza di banda di 2 MHz. Il ricevitore radio ha una larghezza di banda di 2 MHz.

Il Dispositivo TV è stato testato e ha superato i seguenti test di emissioni e immunità:

- IEC 60601-1-2, requisiti sulle emissioni irradiate e condotte per un dispositivo di Classe B del Gruppo 1, come stabilito nella CISPR 11.
- Distorsione armonica e fluttuazioni di tensione che influenzano la sorgente di alimentazione in ingresso, come indicato nella Tabella 2 della norma IEC 60601-1-2.
- Immunità alle radiazioni RF a un livello di campo di 10 V/m tra 80 MHz e 2,7 GHz e a livelli di campo più elevati dei dispositivi di comunicazione, come indicato nella Tabella 9 della norma IEC 60601-1-2.
- Immunità ai campi magnetici della frequenza di alimentazione a un livello di campo di 30 A/m e ai campi magnetici di prossimità, come indicato nella Tabella 11 della norma IEC 60601-1-2.
- Immunità ai livelli di scariche elettrostatiche ESD di +/- 8 kV di scarica condotta e +/- 15 kV di scarico via aria.

- Immunità ai fenomeni transitori elettrici veloci all'ingresso di alimentazione a un livello di +/- 2 kV ed a una frequenza di ripetizione di 100 Hz.
- Immunità alle sovratensioni all'ingresso di alimentazione di +/- 1 kV linea-linea.
- Immunità ai disturbi condotti, indotti dai campi RF all'ingresso di alimentazione, come indicato nella Tabella 6 della norma IEC 60601-1-2.
- Immunità a cali di tensione e alle interruzioni dell'alimentazione, come indicato nella Tabella 6 della norma IEC 60601-1-2.

### SEGNALEZIONE DI EVENTI AVVERSI NELL'UNIONE EUROPEA

Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione ai dispositivi deve essere segnalato al rappresentante locale Starkey e all'autorità competente dello Stato membro di residenza. Un incidente grave consiste in un qualsiasi malfunzionamento, deterioramento delle caratteristiche e/o delle prestazioni del dispositivo o nell'inadeguatezza nel manuale utente o delle etichette del dispositivo che potrebbe condurre al decesso o al grave deterioramento dello stato di salute dell'utente o potrebbe farlo in caso si ripettesse.

## Informazioni sulla sicurezza

### AVVISI WIRELESS

ID FCC:EOA-24TVE

IC: 6903A-24 TVE (Modelli 810 e 811)

Questo dispositivo è conforme alla sezione 15 delle norme FCC e agli standard RSS esenti da licenza di ISED Canada. Il funzionamento è soggetto alle seguenti condizioni: (1) questo dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse quelle che potrebbero causare il funzionamento indesiderato del dispositivo stesso. FCC e ISED Canada richiedono che questo dispositivo venga mantenuto almeno 20 cm (8 pollici) dal corpo di una persona.

**NOTA:** Il produttore non è responsabile di qualsiasi interferenza radio o TV causata da modifiche non autorizzate a questa apparecchiatura. Tali modifiche potrebbero invalidare l'autorizzazione all'utilizzo del dispositivo.

**NOTA:** Con la presente, Starkey Laboratories, Inc. dichiara che il Dispositivo TV StarLink Edge è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva 2014/53/UE. Una copia della Dichiarazione di conformità può essere richiesta ai seguenti indirizzi e sul sito docs.starkeyhearingtechnologies.com.

**NOTA:** Con la presente, Starkey Laboratories, Inc. dichiara che il Dispositivo TV StarLink Edge è conforme ai Regolamenti del Regno Unito per le apparecchiature radio SI 2017 e successive modifiche. Una copia della Dichiarazione di conformità del Regno Unito può essere richiesta all'indirizzo seguente e sul sito docs.starkeyhearingtechnologies.com.

## Informazioni sulle normative

 **Starkey Laboratories, Inc.**  
6700 Washington Ave. South  
Eden Prairie, MN 55344 Stati Uniti  
www.starkey.com

**EC REP**

MANDATARIO  
Starkey Laboratories (Germania) GmbH  
Weg beim Jäger 218-222  
22335 Amburgo - Germania



IMPORTATORE  
Starkey Italy S.r.l.  
Via Lombardia 2/A  
20068 Peschiera Borromeo (MI) - Italy  
www.starkey.it



Smaltire correttamente nel rispetto delle normative locali vigenti



Consultare il manuale utente







Mantenere asciutto

### Istruzioni per lo smaltimento delle apparecchiature elettroniche usate

Starkey Laboratories, Inc. incoraggia, l'UE richiede e la legislazione locale può richiedere che il Dispositivo TV venga smaltito in base alle procedure locali per il riciclaggio/smaltimento dei dispositivi elettronici.

Si prega di includere il presente manuale nello smaltimento del Dispositivo TV.

Simbolo	Significato del simbolo	Standard applicabile	Numero del simbolo
	Fabbricante	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.1
	Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.2
	Data di produzione	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.3
	Importatore	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.8
	Numero di catalogo	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.6
	Numero di serie	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.7
	Dispositivo medico	BS EN ISO 15223-1:2021	5.7.7
	Mantenere asciutto	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.4
	Limite di temperatura	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.7
	Limite di umidità	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.8
	Attenzione	BS EN ISO 15223-1:2021	5.4.4
	Segnale di avvertimento generali	CE 60601-1, Riferimento n. Tabella D.2, Segno di sicurezza 2	ISO 7010-W001
	Fare riferimento al manuale/libretto di istruzioni	CE 60601-1, Riferimento n. Tabella D.2, Segno di sicurezza 10	ISO 7010-M002
	Raccogliere separatamente	DIRETTIVA 2012/19/EU (PIPI)	Allegato IX
	Apparecchiatura Classe II	IEC 60417 Riferimento n. Tabella D.1	Simbolo 9 (IEC 60417-5172)
	Marchio di conformità ai regolamenti (RCM)	AS/NZS 4417.1:2012	N/D
	Marchio Giteki	Legge giapponese sui dispositivi radio	N/D
	Corrente continua	IEC 60601-1 Riferimento n. Tabella D.1	IEC 60417-5031
	Simbolo smaltimento/recupero	Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio 94/62/CE	Allegato I-VII



---

StarLink e Starkey sono marchi commerciali di Starkey Laboratories, Inc.

Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi uso di tali marchi da parte di Starkey è soggetto a licenza. Il marchio e i loghi di Auracast™ sono marchi di fabbrica di proprietà di Bluetooth SIG. L'uso di tali marchi da parte di Starkey è soggetto a licenza.

©2024 Starkey Laboratories, Inc. Tutti i diritti riservati. P00007356 Brevetto 8/24 BKLT3226-00-IT-ST:  
[www.starkey.com/patents](http://www.starkey.com/patents)